

## AVISU N°2015-07

### *In quantu à*

**U prugettu di Schema Direttore  
d'Acconciu di Gestione dl  
l'Acque (SDAGE) è di u  
prugrama di misure assuciatu  
2016-2021**

**Vistu** u Codice generale di e Cullettività  
territoriale, in particolare i so articoli L. 4422-  
34 à L. 4422-37, R.4422-4 à R. 4425-6 ;

**Vistu** a lettera di pusessu di u 19 di ferraghju di  
u 2015 chì u Sgiò Presidente di u Cunsigliu  
Esecutivu di Corsica chere per mezu di quessa  
l'avisu di u Cunsigliu Economicu, Sociale è  
Culturale di Corsica in quantu à u *prugettu* di  
Schema Direttore d'Acconciu di Gestione dl  
l'Acque (SDAGE) è di u prugrama di misure  
assuciatu 2016-2021

**Cun** raportu di u Sgiò Ghjuvanni ARRIGHI

**U Cunsigliu Economicu, Sociale è Culturale  
di Corsica,  
Addunitu in seanza piena l'11 di di marzu di  
u 2015 in Ajacciu,**

### **Porghje st'avisu quì sottu**

L'avisu di U CESC nant'à u prugettu di SDAGE,  
s'iscrive in u quattru di a consultazione publica  
organizada prima di l'aduzzione di u SDAGE  
2016-2021; l'aduzzione hè fissata à u più tardi  
u 19 di decembre di u 2015 :

## AVIS N°2015-07

### *Relatif*

**Au projet de Schéma Directeur  
d'Aménagement et de Gestion  
des Eaux (SDAGE) et du  
programme de mesures  
associé 2016-2021**

**Vu** le Code général des Collectivités  
territoriales, notamment ses articles L. 4422-34  
à L. 4422-37, R.4422-4 à R. 4425-6 ;

**Vu** la lettre de saisine du 19 février 2015 par  
laquelle Monsieur le Président du Conseil  
Exécutif de Corse demande l'avis du Conseil  
Economique Social et Culturel de Corse relatif  
*Au projet de Schéma Directeur d'Aménagement  
et de Gestion des Eaux (SDAGE) et du  
programme de mesures associé 2016-2021*

**Sur** rapport de Monsieur Jean ARRIGHI

**Le Conseil Economique, Social et Culturel de  
Corse,  
Réuni en séance plénière le 11 mars 2015 à  
Ajaccio,**

### **Émet l'avis suivant**

L'avis du CESC sur le projet de SDAGE, s'inscrit  
dans le cadre de la consultation publique  
organisée en amont de l'adoption du SDAGE  
2016-2021, adoption est fixée au plus tard le 19  
décembre 2015.

La consultation porte sur l'ensemble des  
documents suivants :

- U prugettu di SDAGE 2016-2021 è i so documenti d'accompagnamentu
- U raportu di valutazione ambientale
- L'avisu di l'auturità ambientale
- U prugettu di prugrama di misure 2016-2021, rillevendu di u Prefettu cuurdinatore di spaziu, u Prefettu di Corsica.

- Le projet de SDAGE 2016-2021 et ses documents d'accompagnement
- Le rapport d'évaluation environnementale
- L'avis de l'autorité environnementale
- Le projet de programme de mesures 2016-2021, relevant du Préfet coordonnateur de bassin, le Préfet de Corse.

L'ogettivu d'un documentu simile hè a messa in opera d'azzione è d'un quattru precisu da pudè ottene l'acqua di bona qualità pè i bisogni di l'inseme di a pupulazione à u più prestu.

In issu quattru custi, u prugettu di SDAGE fissa l'ogettivi ambientali è e scadenze, pè e manse d'acqua superficiale di u spaziu è pè e manse d'acqua sottuterranee di u spaziu.

Sviluppa dinù l'urientazione chì d'una parte sò destinate à tuccà l'ogettivi, è d'altra parte definiscenu l'impattu regulamentare di u SDAGE.

➤ L'ogettivi ambientali

4 ogettivi ambientali sò fissati :

- A non degradazione di u statu di e manse d'acqua,
- L'ottenimentu di u bon statu,
- A calata di l'emissione è perdite di sustenze pericolose
- U rispettu di l'ogettivi di e zone prutette

L'objectif d'un tel document est la mise en place d'actions et d'un cadre précis afin d'obtenir de l'eau de bonne qualité pour les besoins de l'ensemble de la population au plus tôt.

Dans ce cadre-là, le projet de SDAGE fixe les objectifs environnementaux et échéances, pour les masses d'eau superficielles du bassin et pour les masses d'eau souterraines du bassin.

Il développe également les orientations qui d'une part sont destinées à atteindre les objectifs, et d'autre part définissent la portée réglementaire du SDAGE.

➤ Les objectifs environnementaux

4 objectifs environnementaux sont fixés :

- La non dégradation de l'état des masses d'eau,
- L'atteinte du bon état,
- La réduction des émissions et pertes de substances dangereuses
- Le respect des objectifs des zones protégées

Benchì un statu di i lochi sia statu appruvatu da l'Assemblea di Corsica un annu fà, u SDAGE prupone un certu numeru di dumande di derugazione da ottene un riportu di scadenza di u bon statu ecologicu di certe manse d'acqua superficiale.

L'ogettivu fissatu à u 2027 pè e lagune è a riserva di Codole ci pare troppu luntanu.

Trattendu si di e manse d'acqua sottuterranee : l'ogettivu di bon statu quantitativu è qualitativu hè mantenutu per l'inseme di e manse d'acqua sottuterranee, per via di a so non degradazione, fora una chì per quessa u bon statu quantitativu deve esse toccu in u 2021. Si tratta di alluvione di a piaghja di Marana Casinca.

**U CESC prupone ch'un statu iniziale di l'acque sia stabilitu prugramendu un studiu aldilà di i pulluanti regulamentati, da pudè anticipà e fonte eventuale di pulluzione.**

**Postu chì u SDAGE hà l'ogettivu di vultà à u bon statu di l'acque :**

- **A creazione è a messa in cunfurmità di e stallazione di risanamentu, fonte pudenziale di pulluzione, deve esse una priurità.**

Bien qu'un état des lieux ait été approuvé par l'Assemblée de Corse il y a un an, le SDAGE propose un certain nombre de demandes de dérogation pour obtenir un report d'échéance du bon état écologique de certaines masses d'eau superficielles.

L'objectif fixé à 2027 pour les lagunes et le barrage de Codole nous semble trop lointain.

S'agissant des masses d'eau souterraines : l'objectif de bon état quantitatif et qualitatif est maintenu pour l'ensemble des masses d'eau souterraines, en raison de la non-dégradation de celles-ci, sauf une pour laquelle le bon état quantitatif doit être atteint en 2021. Il s'agit des alluvions de la plaine de la Marana-Casinca.

**Le CESC propose qu'un état initial des eaux soit dressé, en programmant une étude allant au-delà des polluants réglementés, afin d'anticiper les sources potentielles de pollution.**

**Alors que le SDAGE a pour objectif le retour au bon état des eaux :**

- **La création et la mise en conformité des installations d'assainissement, sources potentielles de pollution, doit être une priorité**

- Propiu nant'à i siti di messa sottu terra : Santu Antone, Vighjaneddu è Vicu. Si custatta ch'elli sò sistematicamente sottustimati i volumi di lixiviats. Cunsequenza : incapacità di i siti à trattà l'effluenti è dumanda di ghjetti in diluzione in i fiumi, in l'ambiente naturale.

- Problème sur les sites d'enfouissement : Saint-Antoine, Viggianello, et Vico. On constate qu'il y a systématiquement une sous-estimation des volumes de lixiviats. Conséquences : incapacité des sites à traiter les effluents et demande de rejets en dilution dans les cours d'eau, dans le milieu naturel.

U CESC attira l'attenzione nant'à u prublema ligatu à a multiplicazione di scavi industriali (certi mancu dichjarati) chì cagiuneghjanu un sfruttà abusivu è una crescita di i risichi di pulluzione.

Le CESC attire l'attention sur le problème lié à la multiplication de forages industriels (certains non déclarés) qui induisent une surexploitation et une augmentation des risques de pollution.

In quantu à a qualità di l'acqua di i fiumi, U CESC stima chì trà altri, a quistione di a pulluzione di u Taravu, ch'ella mette regolarmente in risaltu l'analisi di i prelevamenti d'acqua fatti da l'ARS, è ancu l'interdizione successive di ciuttà si, deve diventà una priurità d'azzione in u quatru di u SDAGE in Corsica Suttana.

Pour ce qui concerne la qualité de l'eau des rivières, le CESC considère qu'entre autres, la question de la pollution du Taravu, régulièrement mise en avant par les prélèvements analysés par l'ARS, voire les interdictions successives de baignades, doit devenir une priorité d'action dans le cadre du SDAGE en Corse-du-Sud.

Ún si pò parlà di a qualità di l'acqua di i bagni in fiume senza ammintà i casi di bilarziose, in quantu à i fiumi di a regione di Portivechju.

On ne peut parler de la qualité des eaux de baignade en rivière sans évoquer les cas de bilharzioses, dans le cas de rivières de la région de Porto Vecchio.

Ci vuleria un' infurmazione « Interdizione di bagnà si » nant'à isse zone, è dinù studià a ripartizione di u molluscu è verificà s'è altri fiumi ùn sò micca capaci à esse cuntaminati.

Il faudrait nécessiter d'une information « interdiction de baignade » sur ces zones, et aussi étudier la répartition du mollusque et vérifier si d'autres rivières ne sont pas susceptibles d'être contaminées.

➤ L'orientazione fundamentale

➤ Les orientations fondamentales

Si indetta chì u SDAGE, à ghjuvure di a Corsica, hè satu elaboratu nant'à 5 urientazione fundamentalee definite in un cuntestu di cambiamentu climaticu.

- U ristauru di l'equilibriu quantitativu è a preservazione di a risolsa in acqua
- A lotta contr'à a pulluzione, a prevenzione è a maestria di i risichi pè a salute umana
- U ristauru di l'ambienti acquatichi, umidi è liturali di l'ecosistema marini è lagunarii. a gestione di e spezie, di a fauna è di a flora
- A messa in opera d'una governanza efficiente è durevule da pudè assicurà a cuerenza trà l'acconciu di u territoriu è a gestione di a risolsa in acqua
- A calata di risichi inundazione appughjendu si nant'à u funziunamentu naturale di l'ambienti acquatichi

**U CESC nota cun sudisfazzione chì, cuntrariamente à u SDAGE precedente, un capitulu hè cunsacratu à u cambiamentu climaticu.**

**Hè precisatu cusì chì l'urientazione fundamentale sò definite in un cuntestu di cambiamentu climaticu. U SDAGE preciseghja chì a preservazione di e manse d'acqua in bon statu hè a manera più bona di fà fronte à u cambiamentu climaticu, è ch'ellu hè necessariu di preparà l'avvene per l'ecosistemi è l'utenti.**

Il est indiqué que le SDAGE, au service de la Corse, a été élaboré sur 5 orientations fondamentales définies dans un contexte de changement climatique.

- La restauration de l'équilibre quantitatif et la préservation de la ressource en eau
- La lutte contre la pollution, la prévention et la maîtrise des risques pour la santé humaine
- La restauration des milieux aquatiques, humides et littoraux des écosystèmes marins et lagunaires. La gestion des espèces, de la faune et de la flore
- La mise en place d'une gouvernance efficiente et durable pour assurer la cohérence entre l'aménagement du territoire et la gestion de la ressource en eau
- La réduction des risques inondation en s'appuyant sur le fonctionnement naturel des milieux aquatiques

**Le CESC relève avec satisfaction que, contrairement au SDAGE précédent, un chapitre est consacré au changement climatique.**

**Ainsi, il est précisé que les orientations fondamentales sont définies dans un contexte de changement climatique. Le SDAGE précise que la préservation des masses d'eau en bon état est la meilleure façon de faire face au changement climatique, et qu'il est nécessaire de préparer l'avenir pour les écosystèmes et les usagers.**

È puru à u CESC li dispiace chì l'intenzione da permette adattà si à u cambiamentu climaticu ùn sianu micca di più ambiziose è chì a sola azzione concreta à prò d'issu ogettivu sia a dispusizione 1-10 chì cunsiste à fà una situazione di i dati dispunibili di e precipitazione, regime idrolicu di i terreni, cronica di i spachji di i ghjargali.

Ma da fà calà i squilibrii chì ùn faranu chè impeghjurisce, ci vole à fà calà u cunsumu - un'ecunomia di 20% hè necessaria da tuccà allocc' à u 2020 :

- Limità u frazu : fughjita di e rete, irrigazione inefficace à le volte...
- Sviluppà risolve nove : matrali è vasche da parà si l'acqua piuvana, acque adurate è ripulite ...

Pè e zone umide, U CESC vole ch'ellu si porti, à l'orientazione fondamentale n°3, pagina 10, sta mudifica quì.

Cumplettà u terzu acchisu d'azzione destinatu « *à tene à contu è puru migliurà a qualità di l'ambienti acquatichi corsi* » : « *Tene à contu, ristaurà è gestisce e zone umide quelle chì sò a so superficie* »

Le CESC regrette toutefois que les intentions pour permettre de s'adapter au changement climatique ne soient pas plus ambitieuses et que la seule action concrète en faveur de cet objectif soit la disposition 1-10 qui consiste en la réalisation d'un état des lieux des données disponibles de précipitations, régime hydraulique des sols, chronique des débits des cours d'eau.

Mais pour réduire les déséquilibres qui ne feront que s'aggraver, il faut réduire la consommation - une économie de 20% est nécessaire à atteindre pour 2020 :

- Limiter le gaspillage : fuite des réseaux, irrigation parfois inefficace...
- Développer de nouvelles ressources : retenues et collecte des eaux de pluie, recyclage des eaux usées...

Concernant les zones humides, le CESC souhaite apporter la modification suivante à l'orientation fondamentale n°3, page 10.

Compléter ainsi le troisième axe d'action destiné « *à préserver voire améliorer la qualité des milieux aquatiques corses* » : « *préserver, restaurer et gérer les zones humides quelle que soit leur superficie* »

**Era prevista di ùn tene contu chè di e zone umide cù una superfice di più di un ettare, ma ci hè chì sarà l'inseme di e zone chì deve esse pigliatu in contu, qualsiasi a so superficie.**

**Isse zone sò e bocche di gualglini permanenti o temporarii o e pozze chì spessu sò in cor'di esse culmate.**

**E zone umide sò impurtante in i curridò ecologichi (intrecciu verde è turchinu) è sò fonte di biodiversità.**

**Il était prévu de ne tenir compte que des zones humides ayant une superficie supérieure à un hectare.**

**Or, c'est l'ensemble des zones qui doit être pris en compte, quelle que soit leur superficie.**

**Ces zones sont des embouchures des petits ruisseaux permanents ou temporaires ou les mares qui sont souvent l'objet de comblement.**

**Les zones humides sont importantes dans les corridors écologiques (trames verte et bleue) et elles sont sources de biodiversité.**

**Arrigu FRANCESCHI**